

THESALONITHEK

Shii Phaul Re-è Igobi Pha Jigigam Yaophi

Thesalonikha ne Mesidonia du-ùa Roman Rajan pha Jila ro. Philiphi thoh muii pha iidoh shii Phaul è thiichihih shii Charch rung. Hanyie yi Jewthek ro giang shii rey yang pho pha Jewthek asi pha duchoi shii Phaul ro Migipho pha mua yua pha ji ne blia wie re pha ji shii Jewthek ne khthiie miegriie dun ro gak. Phaul shii Thesalonikha thoh ne Berea hà dun dun bangchiie rek. Chiiphado, ai Khorinth hà thog, Phaul yi awai ijak nane bliapho ijak Thimothi è Thesalonikha charch pha phosro yaophi.

Phaul ro igobi pha jigigam yi Thesalonikhapho shii lububo rekpha nane thiisa pha Masipho shii chuh rek phi. Ai è ithek ro migi nane miie pha mua Chiang shii laso phi; ai ithek rog rai shii awai murai pha chai ichua ji ithek shii now yi, chihih-è chiiphado charch hà Masi ne wuii din ruii pha musai ji ithek shii changphi: Masi iidoh awuii ba pha ibi shii migipho iy arone ai iidoh wuii shii yi pha idang pha chai shii thang mua habey? Chihih-è Masi ne khuchung wuii ruii phalei? Ji pha ishak shii Phaul è Masi iidoh wuii ruii pha luthong ramuii pha ji shii ne liijiing è blia rek bo è yua pha chua yie.

Iliing shii um pha ji

Yaophi (1:1)

Laso nane chiong (1:2—3:13)

Migipho ro ziig shii lububo rek phi (4:1-12)
 Masi wuii ruii pha Chiang shii Yao (4:13—5:11)
 Idohhè pha lububo rek phi pha Ji (5:12-22)
 Jongsha (5:23-28)

¹ Phaul, Silas, nane Thimothi è,
 Thesalonikha charch pha bran shii, hanyie
 yi Aphuii Hamangkhung-aphuii nane Ithong Isu
 masi ro:

Khirzey nane liijiing ne nathek ro ro.

Thesalonithek pha chai nane migi

² Gathek ne nathek zab Chiang Hamangkhung-
 aphuii shii idang laso phi chiih-è nathek shii
 idang gathek misia shii sia phi ³ Nyie khi-èrek
 ne migi shii blia hà rek yi, chiih-è nathek ro
 miie ne khi-èrek ne nathek ro blia shii snak rek,
 chiih-è gathek ro Ithong Isu Masi shii nathek ro
 luthong ne khi-èrek ne chuh rey yi pha Ji gathek
 ro Hamangkhung-aphuii nane Aphuii shii ibi
 now ro. ⁴ Gathek khuiinothek nane bumuiithek,
 gathek ne thieg Hamangkhung-aphuii ne nathek
 shii miie chiih-è awairo rey yi pha guajong ro.

⁵ Gathek è Mua Wie ne miyaogamthek asi bie pha,
 jimagunde blu nane Ragung So rog shii ro, chiih-è
 zab pha izai rog shii nathek shii yie phi ro. Gathek
 ne nathek rog shii rai shii khi-èrek pha Ji ne nathek
 de thieg; hì ne nawaithek shii wie pha Ji um ro.

⁶ Nathek ne gathek shii nane Ithong shii nui ro,
 chiih-è nathek shii bajo diigchiao rek magunde,
 nathek ne Ragung So è thog pha mua shii lubo
 rog shii choi ro. ⁷ Nathek ne Mesidonia nane

Akhaya pha zab migiphothek shii miiriig redun ro. ⁸ Chiih-è Ithong ro mua Chiang ne nathek è fuang Mesidonia nane Akhaya hà rek bie pha asi pha, Jimagunde naro migi ne Hamangkhung-aphuui shii um rone zab hà thogdun ro. Chiih-phado, nyie oisha, gathek ne yao chid. ⁹ Gathek yi nathek shii wuii shii nathek è gathek shii khi-èrek ne choi, chiih-è nathek è khi-èrek ne Hamangkhung-aphuui shii khid ne, izai isieng shii blia rek ne ¹⁰ chiih-è Dufuii hamangkhung è wuii ruii pha ji shii khan—ai Dufuii Isu, hanyie è iy pha ji è hòi phi chiih-è Hamangkhung-aphuui ro lijieg thog ruii pha ji shii Isu è ragia rek phi pha ji shii branthek zab ne nathek Chiang yao muii ro.

2

Phaul Thesalonikha shii blia rek

¹ Gathek ro khuiinothek nane bumuiithek, nathek nawaithek de thieg gathek è nathek shii wuii pha ji ne adubo asi ro.

² Nathek ne thieg gathek ne Thesalonikha hà nathek shii awuii ba shii Philiphi hà gathek shii ne makhak-riing ne diigchiao reyjong ro. Chiih-è thiisa hàne bajo suang ne muna um magunde, gathek ro Hamangkhung-aphuui ai è thog pha Mua Wie ji nathek shii yua yi gathek shii lububo phi. ³ Gathek è nathek shii khung pha ji ne buii, dinne izea nowthek è arek ro, chiih-è hanyie jia shii khinrin pha abidiang ro. ⁴ Ji pha Chiang, gathek ne idang Hamangkhung-aphuui è chid pha ji yao ro, Nyieliieshii Mua Wie ji phi spho rone

ai è gethek shii chuajong ro. Gathek ne bran shii nyu yi pha asi ro, jishii hanyie è gethek ro now pha ji shii chai pha Hamangkhung-aphuii shii nyu yi pha rek ro, ⁵ Nathek bajo wie è thieg, gathek ne nathek shii shan ne yao pha awuii ro, chiih-è sgoh shii ug pha miyaogamthek akho ro—Jithek zab shii ne Hamangkhung-aphuii ne gathek ro khagi ro! ⁶ Gathek ne hanyie è de chiong yi pha abidiang ro, jimagunde na è de dinne gai è de asi ro, ⁷ gathek ne Masi pha Guaphasamoythek pha ji è nathek shii nyanak spho shii ro. Jishii amuii* è awai ani shii gayiig pha duiine gathek ne nathek rog um shii jum rek ne rai. ⁸ Nyieliieshii gathek è nathek shii miie pha ji è gathek ne nathek shii Hamangkhung-aphuii ro Mua Wie ji asi bie pha gathek ne guithek ro chaithek shii de thang pha sarojong. Nathek ne gathek ro bajo miie ro! ⁹ Zai nathek ne nowkhlei iwa, gathek ro khuiinothek nane bumuiithek, gathek è Hamangkhung-aphuii Mua Wie ji yua shii nathek shii nyie diig arey yi pha gathek ne inai nane habiu blia bajo diig rek!

¹⁰ Nathek ne gathek ro khagi, nathek è migi rek pha ji ne gathek ne khi-èrek ne gang, rangsua, nane ichiig asi rone sieng pha ji ne Hamangkhung-aphuii awai de khagi ro. ¹¹ Nathek ne thieg gathek è nathek zab shii rek noh pha ji ne aphuii è awai aniphiing shii rek pha ji duiine rek noh. ¹² Gathek è nathek shii lububo rek phi, gathek è nathek shii liijiing phi, chiih-è

* **2:7** 2:7: gethek khihà gai bran gethek khihà nathek rog, amuii duii negiak jigizey shii um gathek ne nathek rog shii ne ani duiine ro; gathek ne amuii duii ne ro.

gathek ne nathek shii khung hanyie è awairo Sajathua nane Biisiie shii thang yi pha nathek shii ho pha ji shii Hamangkhung-aphuii è sang pha chai ichua shii rai pha lububo rek phi ro.

¹³ Chihih-è gathek ne Hamangkhung-aphuii shii idang laso phi pha gai Chiang de um ro. Gathek è nathek shii Hamangkhung-aphuii pha mua yie phi shii, nathek ne nuii ne choi, jine brantheek pha mua duiine asi pha jishii Hamangkhung-aphuii mua rone choi, hì ne izai ro. Nyieli-ieshii Hamangkhung-aphuii ne nathek è migi rekpho shii blia rek phi. ¹⁴ Gathek ro khuiinothek nane bumuiithek, Hamangkhung-aphuii ro charch Judea hà hanyie yi Masi Isu è rey pho shii Jewish è diig phi. Ji duiine nathek shii de nawaithek bran è diig mua ruii phro, ¹⁵ hanyie è Ithong Isu shii nane chaigtheek shii ua muii, chihih-è gathek shii diigchiao phi. Hamangkhung-aphuii shii ne ithek ne khama asang yi phro! Itheek shii ne khama zab ro mak ro! ¹⁶ Itheek ne mua è giawo yie pha gaibrantheek shii yua pha ji shii rangde gathek shii gak pha bidiang. Ji duiine ithek è idang rek pha layogtheek shii jongdang pha rek ro. Chihih-è thuh Hamangkhung-aphuii ro lijieg ne iidohe ithek shii thog ruii phro.

Phaul è ithek shii wuii pha yang din

¹⁷ Gathek ro, khuiinothek nane bumuiithek, gathek yi nathek è ùjia yoh rey mage shii—izai gathek munow ji-è yoh asi ro, jishii siu è bie—gathek ne nathek shii khama now ne khama

gathek ne nathek shii si din pha snak bidiang!

¹⁸ Gathek ne nathek shii khid pha yang. Gu ne dinne luang jia iidoh wuii pha bidiang, jimagunde sakhathong è gathek shii awuii yi.

¹⁹ Zab, nathek ro hanyie gathek ro luthong ne, gathek ro lubo ro, chiih-è gathek ro Ithong Isu wuii ruii mage shii ai mieg moe shii gathek è yang shii nyigodog rek pha Chiang ne nathek ro chiih-è nathek ne gai è iu asi ro. ²⁰ Zai, nathek gathek ro wiangwe nane gathek ro lubo ro!

3

¹ Idohhè, gathek ne hì shii azud mua ro. Ji-è gathek ne Athens jia hà rai pha phak, ² gethek ro khuiinothek hanyie gathek rog shii Hamangkhung-aphuii ro blia Masi Chiang Mua Wie yao pha gathek ne Thimothi shii ren ge. Nathek shii chuh rek ne migi shii nong phi pha gathek è aishii thoh gey, ³ ji-è nathek ne jia de ji pha diigcheothek pha Chiang è iidoh akhid yi. Nawaithek ne thieg hìthek zab pha diigcheothek ne Hamangkhung-aphuii è gethek shii yang pha ji ro. ⁴ Chiih-è gathek ne nathek rog ba shii, gathek ne nathek shii igobi mujo yaojong gethek ne diigchiao ruii phro; chiih-è nathek ne wie è thieg, jine ji duiine rey ro. ⁵ Ji-è gu ne Thimothi shii thoh ge. Gu ne hì shii azud mua ro, ji-è gu ne nathek migi Chiang thieg yi pha aishii thoh. Zai nathek shii ne Sakhathong è chuajan ne zab gathek blia ne adubo arey yi phro! ⁶ Thuh Thimothi ne iidoh dun thog, chiih-è ai è

gathek shii nathek ro migi nane miie pha Chiang shii wie pha mua yiethok. Ai è gathek shii yao nathek ne idang gathek shii wie now ne na è gathek shii riig yang pha ji duiine bajo gathek ne nathek shii riig yang muii ro. ⁷ Ji-è khuiinothek nane bumuiithek zab gathek ro diig nane duhug ne gathek na Chiang shii è lububo ro. Hi ne naro migi ji è gathek shii lububo rek phi, ⁸ nyieliieshii thuh nathek ro chai ne Ithong rog ò nane chuh riu arone gathek ne zai sieng mua. ⁹ Thuh gathek ne na Chiang è Hamangkhung-aphuii shii laso nyaphi mua. Nyieliieshii na Chiang è gathek ne ai moe gathek bajo lubo um ro ji-è gathek ne aishii laso phi. ¹⁰ Chiih-è nathek shii riig wuii srane nathek ro migi shii nyie chid ne nyie phi mua pha ji shii aishii lia ne inai nane habiu gathek lubu shii sia ro. ¹¹ Gathek ro Hamangkhung-aphuii nane Aphuii awai nane gathek ro Ithong Isu è nathek shii wuii pha lumuii saro phi bo! ¹² Ithong è nawaithek chung pha miie shii rab ne nathek shii gathek ro miie khama boh duiine zab bran Chiang miie shii muna nane muna sieng bo. ¹³ Ji duiine aine nathek shii chuh rek ruii phro, chiih-è Ithong Isu yi hanyie awai rog wuii ruii shii nathek ne Hamangkhung-aphuii nane Aphuii moe shii khriig nane so um yi.*

4

Ji pha chai ne Hamangkhung-aphuii shii sang yi

* **3:13** 3:13: zab hà nyie ye ai re-è; dinne zab airo hamangkhliie.

¹ Idohhè, gathek khuiinothek nane bumuiithek, Hamangkhung-aphuii è sang pha nathek ne khi-è rai chid nathek ne gathek è dabjong. Hì ne, ji chak ro, nathek ne rai ramuii ro. Chiih-è thuh gathek ne dinne de muna rek bo ne Ithong Isu beng è nathek shii khung. ² Ithong Isu pha riichai è gathek è nathek shii phi pha muyuathek ne nathek ne thieg. ³ Hamangkhung-aphuii ne nathek shii gang rey bo ne now ro chiih-è siulao è gang rey bo ne yang ro. ⁴ Zab pha brantheke ne awai yiy* rog shii gang nane ilab shii khi-èrek ne rai pha ji ne thieg chid, ⁵ Hamangkhung-aphuii shii athieg pha bran duiine siu è chid pha ji rog shii asi ro. ⁶ Hì pha miyao è, chiihphado bran ne awai khuiinothek Masiphothek shii ichiig arek rabo dinne ai è phua ayie rabo. Gathek è hì ne igobi yaojong ro, chiih-è gathek ne chiih-è nathek shii gang phriie hanyie è hì rek pho shii ne Ithong è lago phi ruii phro. ⁷ Hamangkhung-aphuii è gethek shii chai zea sieng pha aho ro, jishii gang rai pha ho phro. ⁸ Ji-è chiihphado, hanyie magunde hì pha muyua shii snai pha ne bran shii snai pha asi ro, jimagunde Hamangkhung-aphuii hanyie è nathek shii Ragung So phi pha ji shii ro. ⁹ Nathek shii ne nawaithek khuiino Masipho shii miie bo ne azey chid. Nathek nawaithek chung khi-èrek ne miie chid pha ji ne Hamangkhung-aphuii è nathek shii yuajong ro. ¹⁰ Chiih-è zai nathek shii um pha ji duiine, Mesidonia pha khuiinothek nane bumuiithek shii de ziig rekramuii ro. Ji-è gathek nathek shii khung,

* **4:4** 4:4: nathek yiy rog shii rai bo; dinne nawaithek siu shii phrai bo.

gathek ro khuiinothek nane bumuiithek, dinne de muna rek bo. ¹¹ Nawaithek chai yi lijiing shii sieng pha phrai bo, nawai blia shii gayiig bo, chiih-è gathek è nathek shii igobi yao pha duine, nawai sieng pha ji shii wiang bo. ¹² Hì pha lumuii è hanyie migipho arey ba pho è ilab mua ruii phro, chiih-è nathek nyie chiid pha ji shii ne ithek gai shii aluthong chid phro.

Ithong wuii ruii

¹³ Gathek khuiinothek nane bumuiithek, gathek ne nathek shii hanyie iy dun ji pha izai Chiang shii thieg yi pha yang ro, ji-è hanyie shii luthong oi pho, nathek shii duhug arey phro. ¹⁴ Gethek ne migi rek Isu ne iy ne hòi din, chiih-è gethek ne migi rek hanyie è aishii migi rek ne iy dun pho ne Hamangkhung-aphuii è Isu rog shii iidoh noh. ¹⁵ Thuh shii gathek è nathek shii nyie yua pha ji ne Ithong ro muyua ro: gethek hanyie yi Ithong wuii ruii pha inai shii isieng um iang pho ne hanyie iyjong pho è ibi awuii. ¹⁶ Thiichiih ne kohamangkhiie ro goh ne, yung srane ziaak ruii phro, Hamangkhung-aphuii pha thu-ung goh, chiih-è Ithong awai hamangkhung è thazam wuii ruii phro. Chiih-è hanyie Masi shii migi rek ne iy dun pho shii igobi chai hà hòi yi phro; ¹⁷ chiihphado gethek hanyie yi ji pha ishak shii isieng rai pho shii ne khrab srane hasam hà shii Ithong shii si pha ithek rog sakhmiingthek hà um ruii phro. Chiih-è gethek ne idang Ithong rog shii ruii ruii phro. ¹⁸ Ji-è chiihphado hì pha

miyaogamthek è nawaithek chung lububo rek bo.

5

Ithong wuiiramuii pha ji shii saro iang bo

¹ Khuiinothek nane bumuiithek, hì pha ishak nane ithua ne khuchung rey ruii, ji ne nathek shii ne azey chid. ² Chiih-è nathek nawaithek ne bajo wie thieg mugo yi habiu wuii pha duiine Ithong pha Inai de thog ruii phro. ³ Branthekek yao shii, “Zab ne liijiing nane ragia ro,” chiihphado hamblo shii ithek shii ne srobro thog ruii phro! Hì ne hò-amuii è ani giak pha rek shii riie pha duiine hamblo thog ruii phro, chiih-è branthekek ne ayao mua phro. ⁴ Jimagunde, khuiinothek nane bumuiithek, nathek ne igiia hà asi ro, chiih-è Inai ne nathek shii mugo duiine anomuluii pha ayie yi phro. ⁵ Nathek zab branthekek hanyie yi ichuang pha, chiih-è hanyie yi inai pha ro. Gethek ne habiu nane igiia pha asi ro. ⁶ Ji-è chiihphado, gethek ne ithek gai duiine men ne arai rabo; gethek ne sieng ne athiig pha rai bo. ⁷ Branthekek ne habiu hà men; chiih-è habiu hà niing phro. ⁸ Jimagunde gethek ne hanai pha ro, chiih-è gethek ne athiig pha chid. Gethek ne migi shii guii ne chiih-è miie shii khug duiine, chiih-è gethek è giawo pha luthong shii khuthung duiine thung chid. ⁹ Hamangkhung-aphuii è gethek shii airo lijieg shii diig yi pha agua ro, jimagunde gathek ro Ithong Isu Masi Chiang è giawo shii mua yie pha gua ro. ¹⁰ Ji-è ai wuii ruii shii gethek

5:2 5:2: Mth 24:43; Lug 12:39; 2Phth 3:10 **5:8** 5:8: Aij 59:17; Iphy 6:13-17

ne iyjong magunde chiih-è isieng magunde ai rog shii rai mua pha Isu ne gethek Chiang shii iy dun. ¹¹ Ji-è thuh nathek rekramuii pha ji duiine, gethek chung lububo rek ne gethek chung nong rai bo.

Idohhè pha muyua nane salam

¹² Gathek nathek shii khung, gathek ro khuiinothek nane bumuiithek, hanyie è nathek duchoi shii Masi pha chai ji yua ne, gayiig rek pho shii wie è ilab phi bo. ¹³ Nyieliieshii ithek è rek pha blia shii boh nane miie rog ilab rek bo. Nawaithek duchoi shii lijiing rai bo.

¹⁴ Gathek ne nathek shii khung, gathek ro khuiinothek nane bumuiithek, siikhad-ajo pho shii phriie bo, murum dum pho shii lububo rek phi bo, zia pho shii nongphi bo, zab shii zud bo. ¹⁵ Riig bo hanyie è nathek shii awie pha rek ithek shii iidoh arog rabo, Jimagunde idang pha ishak shii nathek ro phrai ne nawaithek nane zab bran shii wie rek pha phrai bo.

¹⁶ Idang lubo rek bo, ¹⁷ idang ishak sia bo, ¹⁸ Isu Masi hà ne, Hamangkhung-aphuii ne nathek è hì chid pha ji ro, zab pha diig shii de sang shii de idang ishak shii laso phi bo.

¹⁹ Ragung So shii agak rabo; ²⁰ Muathek chaig pha ji shii makhak-ariing rabo; ²¹ zab pha man-athek shii chai bo: nyie yi wie ji ruii bo ²² chiih-è awie pha ji shii zab thoh muii bo.

²³ Hamangkhung-aphuii hanyie è gethek shii lijiing phi ne zab pha lumuii shii so rab ne na è rek pha ji shii zab ruii bo—ragung, luruak, nane siu—gethek ro Ithong Isu Masi wuii shii zab ichiig

ne ichad ruii bo. ²⁴ Hanyie na shii ho ai ne rek phi phro, nyieliieshii ai ne isiie ro.

²⁵ Khuiinothek nane bumuiithek gathek shii de sia phi bo.

²⁶ Liijiing pha khichiug è zab pha migipho shii salam rek bo.

²⁷ Hi pha jigi ne zab migipho è tham bo gune Ithong pha riichai è nathek shii khung ne yao.

²⁸ Gethek ro Ithong Isu Masi ro bushun ne nathek rog shii um bo.

Iwo Surua Mua Wie Pha Bible
The Holy Bible in the Bugun language of India, first
Bible translation

copyright © 2023 The Word for the World International

Language: Kho (Bugun)

Contributor: The Word for the World Southeast Asia

The New Testament in Bugun
published as

IWO SURUA
Mua Wie Pha Bible

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-08-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

02eb8fa0-132d-5640-b9e8-5b17ef13756c